

がいこくじん まま ぱぱ 外国人ママ・パパのための

むりょう
無料
(0円)

ようちえん ほいくえん もう こ ほうほう ～幼稚園・保育園の申し込み方法～

幼稚園と保育園の違い、いつ、どこに申し込むのかについて

英語・中国語・やさしい日本語で話します。

幼稚園・保育園に子どもを預けたいと思っている人はきてください。

子どもには、日本語で歌や絵本を読む時間があります。



ひ ねん がつ にち すいようび じ ぶん じ ぶん
日にち：2022年9月28日(水)10時30分～11時45分

ば しょ しみんかつどう たぶんかきょうせい らうんじ
場所：みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ
けんしゅうしつ うらふねふくごうふくししせつ かい
研修室 (浦舟複合福祉施設10階)

こ ひと にほん こ そだ がいこくじん にん
来れる人：日本で子どもを育てている外国人 8人

さんかひ むりょう
参加費：無料

もうしこ しみんかつどう たぶんかきょうせい でんわ
申込み：みなみ市民活動・多文化共生ラウンジに電話(045-232-9544)か
FAX(045-242-0897) この場所に来て申し込みもできます。

こ いっしょ さんか
子どもと一緒に参加できます

ち ず 【地図 場所指南 Location Map】

★交通の案内

しえいちかてつ ばんどうばし えき
市営地下鉄：「阪東橋」駅

ばんでぐち ある ふん
4番出口 歩いて5分 (400M)

けいひんきゅうこう こがねちょう えき
京浜急行：「黄金町」駅

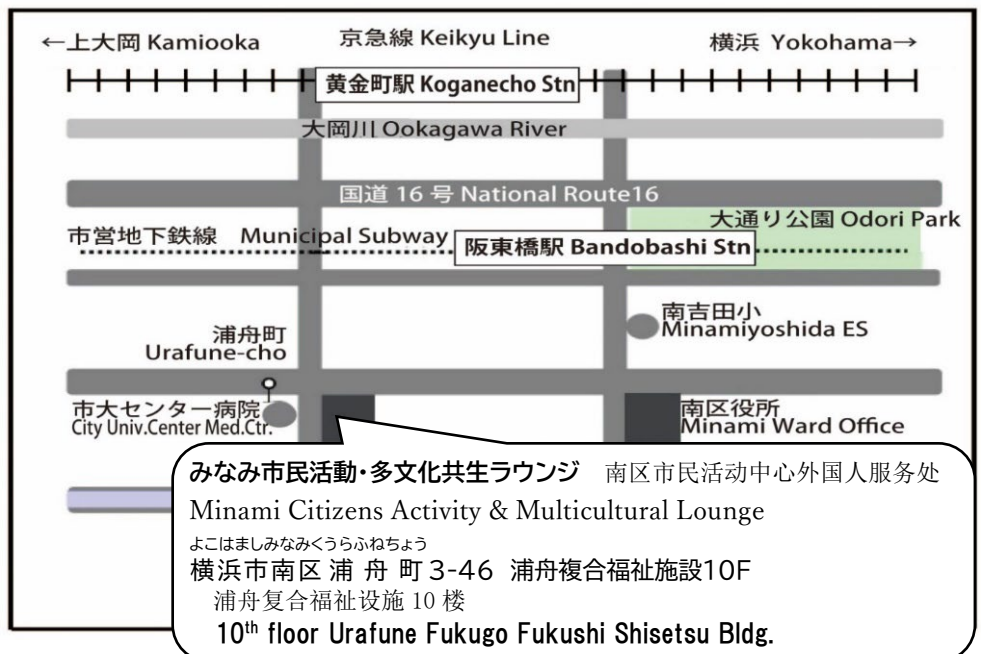
ある ふん
歩いて10分 (700M)

しえい けいとう
市営バス：68・102・158系統

うらふねちょう ある ふん
「浦舟町」歩いて1分 (60M)

けいきゅう けいとう
京急バス：110系統

うらふねちょう ある ふん
「浦舟町」歩いて1分 (60M)



为外国妈妈·爸爸 讲解 ~幼儿园·保育园的申请方法~免费（0 日元）

用英语·汉语·简单易懂的日语给家长讲解幼儿园·保育园的不同、什么时候申请、到哪里去申请。

欢迎想把孩子托管在幼儿园·保育园的家长参加。为孩子设有唱日语歌曲和阅览图画书的时间。



时 间: 2022 年 9 月 28 日（周三）10 点 30 分~11 点 45 分
地 点: 南区市民活动中心·外国人服务处
 研修室（浦舟复合福祉设施 10 楼）
对象者: 在日本育儿的外国人 8 名
参加费: 免费
报 名: 拨打南区市民活动中心·外国人服务处电话（045-232-9544）、发传真（FAX）（045-242-0897）、直接到本服务处报名。※可以带孩子参加

For Foreign Mothers and Fathers ~How to Apply for Kindergarten & Nursery~

The gathering will talk about difference of kindergarten and nursery. We will also talk about how and when to apply for kindergarten/nursery in English, Chinese and easy Japanese.

If you are interested and thinking of letting your children go to kindergarten/nursery, come to the gathering. For your children, reading Japanese books and singing Japanese songs will take place at the gathering.

Date: Sep.28th, 2022 (Wed)10:30~11:45

Place: Minami Citizens Activity & Multicultural Lounge

“Kenshu room” (10th floor of Urafune Fukugo Fukushi Shisetsu)

For: 8 Foreigners who are child-rearing in Japan

Fee: Free of charge (0yen)

How to apply: Call (045-232-9544) or fax (045-242-0897)

to Minami Citizens Activity & Multicultural Lounge.

You can also apply by visiting us. *You can participate with your children.



Fax 填写栏 Application Form (045-242-0897)

参加者姓名 Name of the Participant		儿童姓名和年龄 Child's Name & Age	
居住地区 Address (Ward)	区 ward	电 话 号 码 Tel. no.	(岁 years 个月 months)